

# 谢灵运《庐山法师碑》献疑\*

李勤合

(华中师范大学文献研究所 武汉 430079)

文 摘 史料记载东晋庐山慧远法师往生后,谢灵运曾为其撰有碑诔之文,今《广弘明集》卷二十三保存有《庐山慧远法师诔》,《佛祖统纪》卷二十六保存有《庐山法师碑》。经过目录学、写作风格、同类文章互勘、写作时间等多角度的比较求证,可知《庐山法师碑》存在众多疑点。

关键词 《庐山法师碑》 《佛祖统纪》 谢灵运 慧远

释僧佑《出三藏记集》载慧远卒后,“谢灵运造碑墓侧,铭其遗德焉”<sup>[1]</sup>。释慧皎《高僧传》亦载:“谢灵运为造碑文,铭其遗德,南阳宗炳又立碑寺门。”<sup>[2]</sup>《广弘明集》卷二十三保存有谢灵运《庐山慧远法师诔》,《佛祖统纪》卷二十六保存有谢灵运《庐山法师碑》,颇受教内外人士重视,沙元炳、项智源《庐山慧远法师文钞》(国光印书局,1935年),陈统《慧远大师年谱》(《史学年报》2卷3期,1936年)曾予收录或利用。今诸谢灵运集不载《庐山法师碑》,罗国威《新发现的谢灵运佚文及〈述祖德诗〉佚注》乃称此为谢灵运佚文,并谓“当世研究谢灵运者,亦未能发现”<sup>[3]</sup>。姜剑云《谢灵运与慧远交游考论》(《太原师范学院学报》2005年第2期)对此加以认同。其实除沙元炳、陈统等人曾于民国时期就关注过此碑外,今人钟优民《谢灵运论稿》亦曾论及此碑,称其“大体可信”<sup>[4]</sup>,顾绍柏《谢灵运集校注》附录的参考文献载有《佛祖统纪》,撰之以理,顾氏应该看到《庐山法师碑》,但书中又言“释慧远八月卒于庐山,灵运在京撰《庐山慧远法师诔》。又作铭(已佚),张野为之序”<sup>[5]</sup>。

除以上肯定者外,汤用彤在《汉魏两晋南北朝佛教史》(商务印书馆,1938年第一版)中对《庐山法师碑》则提出疑问。笔者今细审其文,亦觉疑点颇多,乃于汤用彤先生之外,条列数条,以就教于方家。

汤用彤所论文字较简略,特照引如下:“《佛祖统纪》载谢灵运《远师碑》,应系谢作铭,张野作序。但其文与《世说注》所引张野《远法师铭》颇有差异。

又陈氏《庐山记》谓此碑无年月,而《统纪》之碑末云‘元熙二年春二月朔’,据此,《统纪》所录材料,亦有可疑。”<sup>[6]</sup>

汤氏所提出疑点有二:一 慧远法师碑应当是谢作铭,张野作序,但此碑文与张野《远法师铭》颇有差异;二 陈舜俞《庐山记》谓慧远法师碑无年月,但此碑末却有“元熙二年春二月朔”字样。

疑点之二容易理解,疑点之一却有些费解。既然是谢作铭,张作序,为什么仅将碑文与张序作比较,而不及谢铭呢?此则牵涉到另一问题,即谢铭是否已佚?谢铭是否即《庐山慧远法师诔》?

关于慧远法师碑,宋陈舜俞曾亲见,其《庐山记》卷五《古碑目第七》载“《慧远法师碑铭》,谢灵运撰,张野序。”又有小字注曰“无立名年月。”<sup>[7]</sup>之所以加此注,是因为陈舜俞此篇记古碑目,不载碑文,仅录碑名、撰人爵里岁月等目,此篇无“无立名年月”故特表出之。

谢灵运《庐山慧远法师诔》存于《广弘明集》,但《出三藏记集》和《高僧传》均未提及谢灵运有此诔文,然则此诔文是否就是碑文呢?

《文心雕龙》论诔、碑之关系说“夫碑实铭器,铭实碑文,因器立名,事先于诔。是以勒石赞助者,入铭之域;树碑述已者,同诔之区焉。……诔者,累也;累其德行,旌之不朽也。……详夫诔之为制,盖选言录行,传体而颂文。……夫属碑之体,资乎史才,其序则传,其文则铭。”<sup>[8]</sup>可见诔、碑、铭三者之间有不同之处,但有时却又是一物。诔文主要是列举死者德行,加以颂扬,碑文作为铭刻在碑石上的文

\* 本文获华中师范大学历史文化学院2010 博士创新基金资助。

字,如果偏于赞颂功勋则为铭,如果偏于传述事迹则为诔。后人乃以为,“树碑之风,汉始盛行,而东都尤甚。惟乃刻石之总名,而非文体之专称”<sup>[9]</sup>,“碑”不是一种文体,而仅是一种文章载体,所载即诔、铭等文。所以,慧远法师碑在《广弘明集》中记为《庐山慧远法师诔》,而在《世说新语》注中记为《远法师铭》确有可能。完整的慧远法师碑应由谢灵运所撰《庐山慧远法师诔》与张野《远法师铭》组成,《庐山慧远法师诔》为碑之正文,《远法师铭》即碑之序文。

汤用彤曾在《汉魏两晋南北朝佛教史》中对《庐山慧远法师诔》多次加以利用,显然,他认为谢铭已佚,而《庐山慧远法师诔》并非谢铭。否则,《庐山慧远法师诔》的存在就是《庐山法师碑》存疑的最好证据。

如果诔文确是碑文,则《庐山法师碑》显然属伪作。惟此一论证途径理由尚不充分,亦非本文之重点,本文重点将要谈《庐山法师碑》本身存在的疑点。

## 二

疑点之一:《庐山法师碑》突然出现于《佛祖统纪》不能不疑。

谢灵运为慧远法师撰写碑文之事虽见于《出三藏记集》、《高僧传》,但《佛祖统纪》所载此篇《庐山法师碑》题名及内容均不见于此前任何目录或文集,如《出三藏记集》、《弘明集》、《文选》、《广弘明集》、《北堂书钞》、《艺文类聚》等书均不见此碑题名或内容。<sup>[10]</sup>惟独《佛祖统纪》突然收录此碑文,且未交待来源,令人生疑。

疑点之二:《庐山法师碑》的写作风格不似碑文,令人生疑。

碑文是一种礼仪色彩浓厚的文体,文风以庄重、雅致为主,所谓“其叙事也该而要,其缀采也雅而泽”。碑文一般由两部分构成,即文、铭,或加上序而成为三部分。铭为四言,序则散文,文之部分多为四六之句,此在南朝尤其流行。《庐山法师碑》则为完全不同之风格,试录全文如下:

法师讳慧远,本姓贾,雁门楼烦人。弱而好学,年十二随舅令狐氏游学许洛,故少为书生。二十一欲度江就范宣子,于时王路尚鯁,有志不遂。于关右遇释道安,一面定敬,以为真吾师也。遂抽簪落发,求直道场。沙门翼冀每资以灯烛之费,安公曰:“道士诚知人。”法师藉旷劫之神明,表今生之灵智,道情深邃,识鉴渊微。般若无生之津,道行息心之观,妙

理与高悟俱彻,冥宗与深心等至。安公叹曰:“使道流东国者,其在远乎!”太元初,襄阳既没,振锡南游。考室庐阜,结宇倾岩,同契不命,而音响闻道,誓期于霜雪。自以年至耳顺,足不越山。桓氏以震主之威,力为屈致。法师确然贞固,辞以老疾。俄而制使沙门尽敬王者,法师惧大法之将沦,抗言万乘。玄知不可强,俯而顺焉。既道渐中土,名流遐域,外国诸僧咸东向礼。非夫道深德广,焉能使显默同归,异域致敬。且新经未表,晋邦律藏,历年莫正;禅法甘露,国所未闻;实相宗本,人有异说,法师深存广图,大援群生,乃命弟子迎请禅师,究寻经本。踰历葱岭,跨越沙漠,弥旷年稔,并皆归还。既得传译,备尽法教,是故心禅诸经出自庐山几乎百卷。又以心本、无二、即色三家之谈不穷妙实,乃著《法性论》。理深辞婉,独拔怀抱。罗什见论而叹曰:“汉人未见新经,便闇与理会。若夫温心善诱,发必远言。”栖寄林岭,游兴能彻。虽复风云屡由,而无昭昧之情。俯仰尘化之域,游神无生之门。所谓言斯可发,行斯可乐矣。自枕石漱流,始终一概,恬智交养,三十余载。春秋八十三,命尽绝岭。遗言露骸松林,同之草木,达生神期,既于此矣。古人云:“道存人亡”,法师之谓。凡我门徒,感风徽之缅邈,伤语晤之永灭,敢以浅见,扬德金石。其辞曰:

九流乖真,三乘归佛。道往绝迹,慈还接物。孰是发蒙,昭我慧日。摄乱以定,闲邪以律。妙法常存,悠悠莫往。若人乘生,皎皎远赏。鉴我鉴物,知狭知广。息心空谷,训徒幽壤。秦皇雄惑,蔽理通情。王孙偏解,滞死达生。夫子之悟,屡劫独明。仰高契峻,俯深怀清。惟清惟峻,若隔近绝。惟高惟深,志崇智洁。昔在香积,今也明哲。嗣之有人,实隆废缺。捷度练数,甘露流津。律藏拂故,法性增新。凡厥希道,日知好仁。景薄命尽,宗倾理湮。寒暑递易,悲欣皋壤。秋蓬四转,春鸿五响。孤松独秀,德音长往。节有推迁,情无遗想。

元熙二年春二月朔,康乐公谢灵运撰。<sup>[11]</sup>

试观此文,亦由文、铭两部分构成,铭为四言,文之部分虽间亦有四六之句,但总体风格却更散文化,同当时流行的碑文差别甚大,整篇文章风格不似碑文。同《庐山慧远法师诔》相比较,更易看出两篇文章不同之风格。因为前面曾怀疑诔文即碑文,故录诔文(铭的部分省略)如下,以便比较。

道存一致,故异代同辉。德合理妙,故殊方齐致。释公振玄风于关右,法师嗣沫流于江左。闻风而悦,四海同归。尔乃怀仁山林,隐居求志,于是众

僧云集，勤修净行，同法冷风，栖迟道门，可谓五百之季，仰劬舍卫之风；庐山之衷，俯传灵鹫之音。洋洋乎未曾闻也。予志学之年，希门人之末。惜哉诚愿弗遂，永违此世，春秋八十有四，义熙十三年秋八月六日薨。年踰纵心，功遂身亡，有始斯终，千载垂光，呜呼哀哉！<sup>[12]</sup>

疑点之三《庐山法师碑》内容与同时代其他文章颇有雷同，亦属可疑。

笔者偶然发现，此碑碑文与徐陵《齐国宋司徒寺碑》多有雷同。其文不长，亦抄录如下：

无色之外，方为化城，非想之中，犹称火宅。若夫众生无尽，世界无穷，芬若披莲，远如散墨。善才童子，南行未窥；目莲沙门，北游不见。一一刹土，皆由业缘，万万僧祇，终非常乐。天宫蹇产，犹倾四大之风；魔殿崔嵬，终惧三灾之火。朱楼宝塔，辉映争华。既义畅中土，道流遐域，显默同归，华夷俱慕。自枕石漱流，始终一概，悟智交养，三十余年，春秋八十三。古人云“道存人忘”，法师之谓。凡我门徒，感风徽之缅邈，伤咨悟之永灭，敢以浅见，扬德金石。铭曰：

九流依真，三乘归佛。道往绝迹，慈还接物。孰是发蒙，昭我慧日。摄乱以定，辟邪以律。秦皇雄感，蔽理通情。王孙遍解，远死滞生。夫子之悟，万劫独明。寒暑递易，悲欣皋壤。秋蓬四转，春鸿五响。孤松独秀，德音长往。节有推迁，情无遗想。<sup>[13]</sup>

细核此文，“既义畅中土，道流遐域，显默同归，华夷俱慕”与“既道渐中土，名流遐域，外国诸僧咸东向礼。非夫道深德广，焉能使显默同归，异域致敬”遣词类似，自“自枕石漱流”以下，则与碑文后半段多有雷同。碑文中“遗言露骸松林，同之草木”又和《出三藏记集》中《慧远传》雷同，前半段与《慧远传》相似者尚有不少。以下节抄《出三藏记集》中《慧远传》部分，以便核对：

释慧远，本姓贾，雁门楼烦人也。弱而好书，珥璋秀发。年十三，随舅令狐氏游学许、洛，故少为诸生……年二十一，欲度江东，就范宣子共契嘉遁。值王路屯阻，有志不果。乃于关左遇见安公，一面尽敬，以为真吾师也。遂投簪落发，委质受业。……沙门县翼每给以灯烛之费，安公闻而喜曰：“道士诚知人矣！”远藉慧解于前因，资胜心于旷劫，故能神明英越，机鉴遐深。无生实相之玄，般若中道之妙，即色空慧之秘，缘门寂观之要，无微不析，无幽不畅。志共理冥，言与道合。安公常叹曰：“使道流东国，其在远乎！”……晋太元之初，襄阳失守，安公入关。……

所以禅法经戒，皆出庐山，几且百卷。……常以支竺旧义，未穷妙实，乃著《法性论》，理奥文诣。罗什见而叹曰：“边国人未见经，便闇与理合，岂不妙哉！”……后桓玄以震主之威，苦相延致，乃贻书骋说，劝令登仕。远答辞坚正，确乎不拔，志踰丹石，终莫能屈。俄而玄欲沙汰众僧……远惧大法将坠……又著《沙门不敬王者论》，辞理精峻。玄意感悟，遂不果行……遗命露骸松林，同之草木。<sup>[14]</sup>

此外，张野《远法师铭》中亦有句子见于此碑，如“年十二，随舅令狐氏游学许洛”、“襄阳既没，振锡南游”等。

疑点之四《庐山法师碑》与谢灵运《庐山慧远法师诔》所记慧远卒年相互矛盾，焉能无疑？

《庐山慧远法师诔》记慧远“春秋八十有四，义熙十三年秋八月六日薨”，此碑文则言慧远“春秋八十三，命尽绝岭”，明显矛盾。罗国威曾据此认为记载慧远春秋八十三的史料偏多，故以“八十三”为是，而未注意到其中的矛盾。<sup>[15]</sup>笔者以为，此一矛盾正说明《庐山法师碑》存在疑点：同一人所作之文怎会前后颠倒若是？考其原因，略有两种可能：一，此碑文非谢灵运所作；二，此碑文曾经改作。志磐收录《十八高贤传》时，曾对之进行编辑，自然亦可能对其他收录文章进行编辑，尤其此处的慧远卒年需要改动，以和前文慧远传记相应，这在志磐亦在情理之中。

疑点之五《庐山法师碑》记载的写作时间亦有可疑。<sup>[16]</sup>

诚如汤用彤所指出，陈舜俞已记此碑无立名年月，而《庐山法师碑》未却有“元熙二年春二月朔”字样，着实可疑。南朝碑文不书纪年者颇多，陈舜俞所记为实而非碑文磨灭之故。

此外，元熙元年为公元420年，距慧远卒年（416或417）已经有三四载。设若碑文撰于此时，则立碑自然亦在此后不久。谢灵运此碑与立于寺门之宗炳碑不同，宗炳碑为纪念碑，此则为墓碑。<sup>[17]</sup>立墓碑为丧葬活动之一，不应如此之晚。再者，为此碑撰写序文之张野卒于义熙十四年（418年），谢文撰写又焉能晚于此时？

注释

- 1 释僧佑《出三藏记集》，中华书局1995年版，第570页。
- 2 释慧皎《高僧传》，中华书局1992年版，第221~222页。
- 3 罗国威《新发现的谢灵运佚文及〈述祖德诗〉佚注》，《辽宁大学学报》（哲学社会科学版），1996年第3期。
- 4 钟优民《谢灵运论稿》，齐鲁书社1985年版，第37页。
- 5 顾绍柏《谢灵运集校注》，中华古籍出版社1987年版，

第412页。

- 6 汤用彤《汉魏两晋南北朝佛教史》,武汉大学出版社2008年版,第248页。
- 7 陈舜俞《庐山记》卷五,东方学会,1928年。
- 8 刘勰著,詹锜义证《文心雕龙义证》,上海古籍出版社1989年版,第457页。
- 9 刘师培《〈文心雕龙〉讲录二种》,《刘师培中古文学论集》,中国社会科学出版社1997年版,第167页。
- 10 参考顾绍柏《谢灵运集校注》(中州古籍出版社,1987年)附录之《〈隋书〉等古籍中所著录的灵运著作及所纂总集》、《辑录所据底本及参校本一览表》。
- 11 释志磐《佛统纪》,《大正藏》,河北省佛教协会2005年影印,第270页。
- 12 释道宣《广弘明集》,《大正藏》,河北省佛教协会2005年影印,第267页。
- 13 徐陵撰,许逸民校笺《徐陵集校笺》,中华书局2008年版,第1178~1179页。
- 14 释僧佑《出三藏记集》,中华书局1995年版,第566-570页。
- 15 罗国威《新发现的谢灵运佚文及〈述祖德诗〉佚注》,

9229 9230 9231 9232 9233 9234 9235 9236 9237 9238 9239 9240 9241 9242 9243 9244 9245 9246 9247 9248 9249 9250 9251 9252 9253 9254 9255 9256 9257 9258 9259 9260 9261 9262 9263 9264 9265 9266 9267 9268 9269 9270 9271 9272 9273 9274 9275 9276 9277 9278 9279 9280 9281 9282 9283 9284 9285 9286 9287 9288 9289 9290 9291 9292 9293 9294 9295 9296 9297 9298 9299 9300

(上接第74页)

据库和软件支持以及文献评论等工作,提供国内外有关课题的历史状况,各专业学科领域的最新研究动态,当前以至将来的研究热点,预测学科的发展方向,提供学科研究的核心信息。

### 3 结语

哈佛大学图书馆非常重视图书馆的服务职能,坚持服务至上的理念,而哈佛商学院图书馆的服务层次更深,其服务使命是通过图书馆馆员的服务理念、服务技能把馆藏资源、信息产品、信息服务和知识服务无缝地融入读者的学习、教学、科研活动中。哈佛商学院图书馆不断提高图书馆服务,探索新的

9301 9302 9303 9304 9305 9306 9307 9308 9309 9310 9311 9312 9313 9314 9315 9316 9317 9318 9319 9320 9321 9322 9323 9324 9325 9326 9327 9328 9329 9330 9331 9332 9333 9334 9335 9336 9337 9338 9339 9340 9341 9342 9343 9344 9345 9346 9347 9348 9349 9350 9351 9352 9353 9354 9355 9356 9357 9358 9359 9360 9361 9362 9363 9364 9365 9366 9367 9368 9369 9370 9371 9372 9373 9374 9375 9376 9377 9378 9379 9380 9381 9382 9383 9384 9385 9386 9387 9388 9389 9390 9391 9392 9393 9394 9395 9396 9397 9398 9399 9400

(上接第78页)

一步研究。但对于许宗鲁刻书的评价,负评居多,可能也因此,许宗鲁刻书并无专文述及。本文略考许宗鲁刻书,疏漏错谬之处,尚祈方家指正。

#### 参考文献

- 1 (清)叶德辉.书林清话[M].上海:复旦大学出版社,2008:160
- 2 毛春翔.古书版本常谈[M].上海:上海古籍出版社,2002:64
- 3 黄裳.来燕榭书跋[M].上海:上海古籍出版社,1999:之三一
- 4 (明)乔世宁.都察院右副都御使许公宗鲁墓志铭.续修

《辽宁大学学报》(哲学社会科学版),1996年第3期。

- 16 明代桑乔《庐山纪事》亦载此碑,题作《慧远上人碑铭》,文末不书年月,文字亦有不同,但此书晚出,故本文不予讨论。
- 17 慧远之碑除谢灵运碑、宗炳碑外,学界尚流行有“殷仲堪碑”的说法,如李幸玲《庐山慧远研究》(台北万卷楼图书股份有限公司,2007年,第64页)就持此说。这实际是承袭了陈舜俞《庐山记》的错误。《庐山记》卷五《古碑目第七》小序称“若殷仲堪作远公碑,天佑间犹见于贯休之诗,今无复遗漫矣。”陈舜俞所指贯休诗句亦见于《庐山记》卷一《叙山北第二》:“庐楞伽画苔漫尽,殷仲堪碑雨滴穿。”其实殷仲堪早在399年就被桓玄所杀,焉能为慧远立碑?所谓殷仲堪碑者,大概是后人为了纪念殷仲堪与慧远之间的谈易之事而立的碑罢了。

李勤合 武汉华中师范大学文献研究所博士生,九江学院庐山文化研究中心助理研究员,九江学院图书馆馆员。

(收稿日期:2011-01-13 编发:梁颖)

服务模式,其课程服务和研究服务在图书馆界的工作中具有开创性,这种充满着人文关怀的高效、个性化图书馆服务模式很值得借鉴与学习。

#### 参考文献

- 1 <http://www.library.hbs.edu/info>
- 2 <http://www.library.hbs.edu/services>
- 3 <http://www.library.hbs.edu/resources>
- 4 张文莉.基于现代图书馆开展知识服务的思考.图书馆,2009(4):65-67

俞德凤 南京大学图书馆馆员,图书馆学硕士。

(收稿日期:2010-07-26 编发:方子丽)

四库全书第528册[M].上海:上海古籍出版社,2002:399

- 5 潘承弼,顾廷龙.明代版本图录初编[M].上海:开明书店,1941:123
- 6 王利器.吕氏春秋注疏[M].成都:巴蜀书社,2002:3211
- 7 白谦慎.傅山的世界——十七世纪中国书法的嬗变[M].北京:三联出版社,2006:78-81

郎菁女,陕西省图书馆特藏文献部,副研究馆员。

(收稿日期:2010-08-25 编发:梁颖)